

*Denominazione* DISPOSITIVO PER USCITA DI EMERGENZA

*Produttore* Ninz s.p.a. Corso Trento, 2/A  
I-38061 ALA (TN) / ITALIA

*Anno applicazione marchio* 2010

*N° e anno della norma* EN 179:2008

*Organismo di certificazione* 0425

*N° del certificato CE* 2147-CPD-2010

*Classificazione* 3 7 7 B 1 4 4 2 A A

*Tipo* A - azionamento e leva  
*Grado* 2 - sporgenza fino a 100 mm

*Codici commerciali*

Maniglia uscita di emergenza M3 art. 4203101.001  
KIT maniglia M3 per spessore anta 60 mm art. 4203201.001  
KIT maniglia M3 per spessore anta 50 mm art. 4203201.002  
KIT maniglia M3 per spessore anta 40 mm art. 4203201.003

*N° di classificazione*

1° Carattere - grado 3 - Categoria d'uso molto frequente  
2° Carattere - grado 7 - Durabilità 200.000 cicli  
3° Carattere - grado 7 - Massa della porta oltre 200 kg  
4° Carattere - grado B - Idoneo per porte tagliafuoco/antifumo  
5° Carattere - grado 1 - Sicurezza, adatto per uscite di emergenza  
6° Carattere - grado 4 - Alta resistenza alla corrosione 240h  
7° Carattere - grado 4 - Sicurezza dei beni 3000N  
8° Carattere - grado 2 - Sporgenza del dispositivo fino 100 mm  
9° Carattere - grado A - Tipo di azionamento con maniglia a leva  
10° Carattere - grado A - Adatto per porta ad una e due ante

**Idoneo per porte ad 1 anta o per anta attiva (principale) di porte a 2 ante di dimensioni fino 1350 x 2880 mm/anta, di massa fino 300 kg/anta, montata su cerniere o perni, con tenuta al fuoco fino EI<sup>120</sup> - REI<sup>120</sup> e tenuta al fumo. Sporgenza della maniglia 70 mm.**

#### SIMBOLI UTILIZZATI



##### CAUTELE

Segnala un pericolo per le persone e il materiale. L'inosservanza delle avvertenze contrassegnate da questo simbolo può avere conseguenze gravi come infortuni e danni al materiale.



##### ATTENZIONE

Segnala un pericolo di danno al materiale. L'inosservanza delle avvertenze contrassegnate da questo simbolo può avere come conseguenza danni materiale.



##### NOTA

Avvertenze di carattere tecnico di particolare importanza.

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Dispositivo per uscita di emergenza per porte ad 1 anta o per anta attiva di porte a 2 ante posizionate in uscite di emergenza e azionato mediante maniglia a leva. Composto da sottoplacche e quadro doppio in acciaio zincato, maniglia interna e esterna a leva e copriplacca in materiale plastico colore nero, serratura antipanico e cilindro in ottone nichelato con 3 chiavi.

Questo prodotto non contiene e non rilascia sostanze pericolose come richiesto dalla norma UNI EN 179 appendice ZA.

#### FUNZIONAMENTO

Con la serratura chiusa a chiave, la porta non è più apribile dal lato a tirare, mentre dal lato a spingere l'apertura è sempre possibile agendo sulla maniglia.

#### AVVERTENZE

La maniglia per uscita di emergenza M3 viene utilizzata su porte destinate ad essere usate in situazioni di emergenza in cui la gente sia abituata ad usare le uscite di sicurezza e i loro dispositivi di apertura e pertanto sia molto improbabile che si manifesti una situazione di panico.

Le caratteristiche di sicurezza per le persone di questo prodotto sono di importanza fondamentale ai fini della sua conformità alla EN 179. Non sono ammesse modifiche di nessun tipo, fatta eccezione per quelle che sono descritte in queste istruzioni.

#### RACCOMANDAZIONI

Perché la maniglia per uscita di emergenza possa fornire un grado elevato di sicurezza per le persone e un'adeguata sicurezza per le cose, essa va installata solo su porte e telai in buone condizioni. Pertanto la porta deve essere controllata per assicurarsi che sia montata in modo corretto e non incontri alcun ostacolo nel movimento.

Porre attenzione affinché eventuali guarnizioni di tenuta montate sulla porta non impediscano il corretto funzionamento della maniglia di emergenza.



Nel caso di porta a 2 ante entrambe dotate di dispositivi per uscita di emergenza o in combinazione con maniglione antipanico, è indispensabile controllare che ciascuna anta si apra quando viene azionato il relativo dispositivo e che le ante si aprino liberamente anche azionando i due dispositivi di emergenza contemporaneamente.

Durante l'installazione si devono seguire scrupolosamente le istruzioni di fissaggio riportate nel presente documento. A completamento dei lavori, l'installatore dovrà consegnare detto documento al titolare dell'attività.

Per il bloccaggio della porta in posizione di chiusura non si devono montare dispositivi diversi da quelli specificati nel presente documento. Ciò non preclude l'installazione di dispositivi di chiusura automatica.

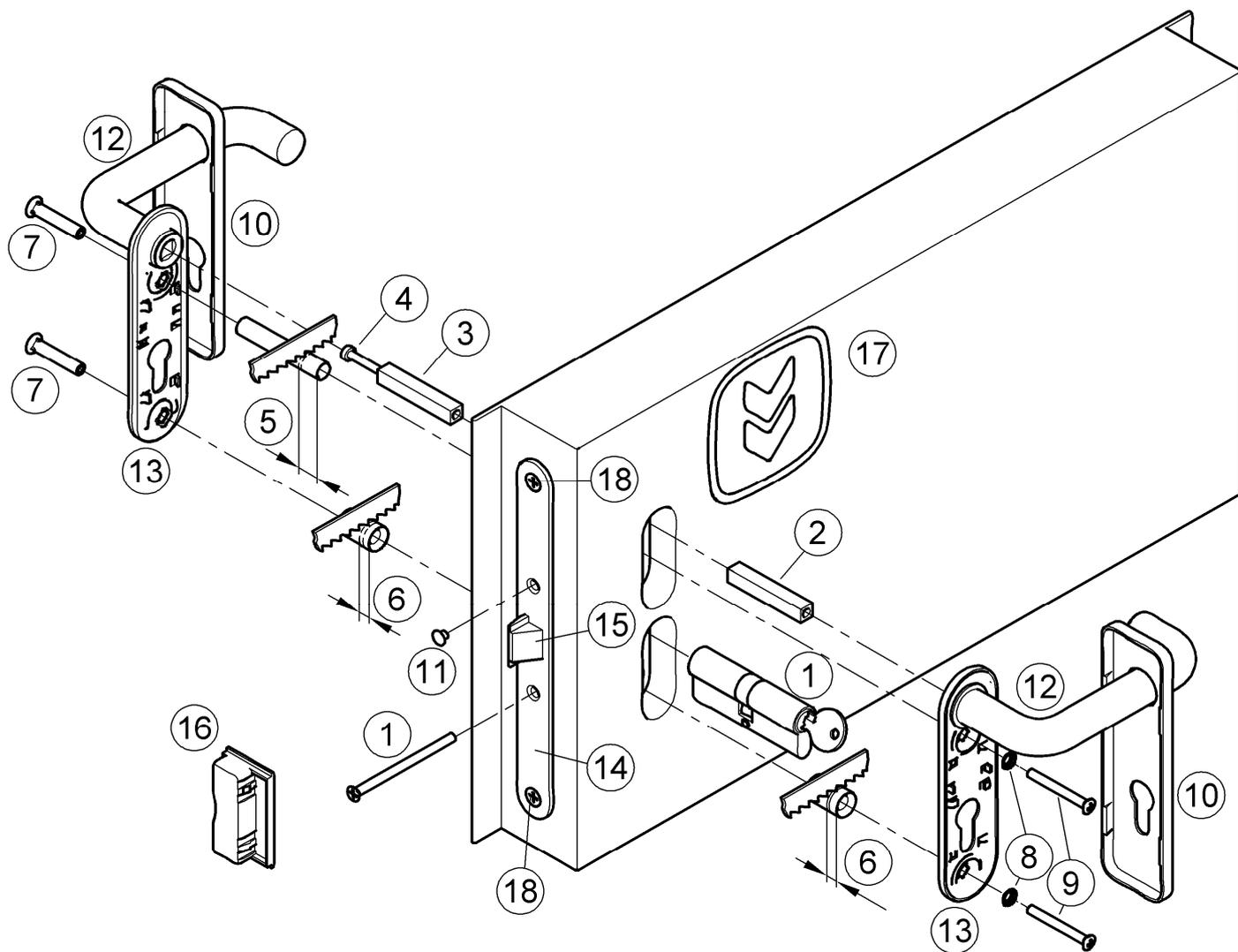
La maniglia per uscita di emergenza è progettata anche per l'installazione su porte metalliche con interno in alveolare.

Nel caso in cui per riportare la porta in posizione di chiusura si debba usare un chiudiporta, si deve porre attenzione a non intralciare l'uso del passo di apertura ai bambini, agli anziani e agli infermi.



Tutti i componenti forniti e descritti devono essere posizionati e montati in conformità al presente documento.

Eventuali cilindri forniti dal cliente devono essere conformi alla norma DIN 18254.



#### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE - MANIGLIA PER USCITA DI EMERGENZA M3

Posizione	pz	Descrizione	Posizione	pz	Descrizione
1	01	Cilindro nichelato standard con chiavi e vite	11	01	Tappino
2, 3	01	Perno quadro 9x9x(55+55 mm)	12, 13	02	Maniglia con placca in acciaio zincato
4	01	Vite M5	14	* 01	Serratura antipanico a spingere (AP016/18)
5	01	Distanziale diametro 10.3 mm	16	* 01	Riscontro serratura Proget
6	02	Distanziale diametro 15 mm	17	01	Pittogramma adesivo (freccia verde)
7	02	Bussole filettate M5	-	01	Istruzioni di posa
8	02	Rosetta dentellata M5			
9	02	Vite a testa svasata piana M5 x 45 mm			
10	02	Copriplacca			



Si ricorda che il DM del 03 novembre 2004 all'art. 4, prescrive che l'Installatore è tenuto a redigere, sottoscrivere e consegnare al titolare dell'attività una dichiarazione di corretta installazione con esplicito riferimento alle indicazioni fornite dal produttore del dispositivo per uscite di emergenza.

\* Nel caso di fornitura insieme alla porta la serratura (14) e il relativo riscontro (controbocchetta) (16) vengono forniti già montati!

#### ATTREZZI DA UTILIZZARE

Cacciavite a croce media grandezza o avvitatore elettrico, seghetto fino.

## IMPORTANTE

- Il montaggio deve essere effettuato da personale qualificato seguendo e rispettando tutte le indicazioni sotto riportate.
- Per la corretta installazione è necessario montare tutti i componenti in dotazione compresi i distanziali e le rosette dentellate.
-  • Non sono ammesse modifiche rispetto a quanto indicato, né è ammesso utilizzare componenti diversi da quelli indicati nel contenuto della confezione.
- Prima di procedere al montaggio, controllare il contenuto della confezione che tutto corrisponda.
- Non sono ammesse configurazioni di installazione diverse da quelle previste nel prospetto a pag. 2/4.

## ADATTAMENTI NEL CASO DI FORNITURA KIT

- Smontare prima tutti gli eventuali componenti di maniglie presenti.
- Smontare la serratura presente svitando le 2 viti (18) frontali.
- Montare la nuova serratura antipanico (14) riutilizzando le 2 viti (18) frontali per il fissaggio.

## INSTALLAZIONE

- Infilare la chiave, portare la camme in posizione verticale e inserire il cilindro (1) nella serratura (14) fissandolo provvisoriamente con la vite (1), poi togliere la chiave.
- Inserire i quadri (2 e 3) nella serratura collegandoli con l'apposita vite (4) girando a fondo la vite. Verificare che lo scrocco si lasci arretrare indipendentemente dal lato a spingere e dal lato a tirare.
- Adattare in base allo spessore dell'anta i distanziali in plastica (5 e 6) in modo tale che essi sporgano non più di 1 mm dalla stessa.
- Inserire le bussole filettate (7) nella sottoplacca della maniglia (13), centrando bene la sede.
- Infilare i due distanziali (5 e 6) sopra le bussole filettate, avvicinare una leva della maniglia (12) all'anta dal lato a tirare della porta facendo attenzione a centrare il quadro e le bussole nei relativi fori.
- Avvicinare la seconda leva della maniglia dal lato a spingere della porta dopo aver applicato le viti (9), le rosette dentellate (8) e il distanziale (6). Centrare correttamente il quadro, il cilindro e le viti, imboccando a mano i primi filetti; fissare poi con cacciavite avendo cura a non deformare la sottoplacca.
- Azionare la maniglia dal lato a tirare e dal lato a spingere della porta e verificare che lo scrocco (15) della serratura scorra liberamente.
- Ultimare il fissaggio del cilindro (1), infilare il tappino nero (11) nel foro rimasto aperto della serratura.
- Azionare la maniglia controllando che l'apertura dello scrocco avvenga liberamente e completamente, controllare lo stesso funzionamento anche con la chiave. Eseguire le verifiche sia a porta aperta che a porta chiusa dal lato a spingere e dal lato a tirare, se necessario limando il riscontro (16) dello scrocco.
- Infilare le copriplacche (10), agganciandole manualmente alla sottoplacca.
- Applicare sul lato a spingere della porta, immediatamente sopra la maniglia, il pittogramma (17) costituito dalla freccia verde.

-  - Infine misurare con un dinamometro la forza necessaria da applicare alla leva della maniglia per sganciare la serratura. Registrare le forze rilevate sul presente documento.

## USO

- Accertarsi che la porta si apra sempre facilmente.
- Evitare sforzi inutili e manomissioni sulla maniglia.
- Proteggere la maniglia da agenti atmosferici esterni.
- Evitare qualsiasi impedimento che possa ostacolare la corsa della maniglia.
- Non verniciare la serratura.
- Usare correttamente la maniglia, non tirandola all'incontrario.
- Non lasciare inserita la chiave.



- Provvedere immediatamente alla sostituzione di parti danneggiate o non funzionanti.

## MANUTENZIONE

Per garantire l'idoneità d'uso secondo la normativa è necessario effettuare i seguenti controlli di manutenzione ordinaria ad intervalli non maggiori di un mese:

- Verificare che tutti i componenti montati siano corrispondenti a quelli elencati nelle presenti istruzioni e che non siano stati aggiunti sulla porta dispositivi di bloccaggio non previsti nell'installazione originale.
- Ispezionare e attivare la maniglia per uscite di emergenza per verificare che tutti i componenti siano in condizioni operative soddisfacenti.
- Utilizzando un dinamometro verificare che le forze di apertura non siano cambiate significativamente dalle forze registrate nel momento dell'installazione originale.
-  - Controllare l'adeguato bloccaggio di tutte le viti e fissare bene quelle eventualmente allentate.
- Verificare che l'azionamento della maniglia e della chiave avvenga senza sforzo e che lo scrocco si ritragga dal proprio riscontro senza alcun attrito. Nel caso in cui l'apertura della porta è resa difficoltosa dall'attrito dello scrocco sul relativo riscontro si può migliorare la scorrevolezza limando il riscontro fino alla quota utile.
- Controllare che una volta rilasciata la maniglia lo scrocco sia fuoriuscito completamente.
-  - Verificare che boccole e riscontri non siano bloccati o ostruiti; in tal caso eliminare l'ostruzione.
- Il prodotto non necessita di particolare manutenzione: viene comunque consigliato di lubrificare periodicamente con grasso (non utilizzare lo spray per le serrature MAC) i meccanismi interni di serratura e maniglia.
- Per le normali operazioni di pulizia usare detergenti non aggressivi.



Eventuali interventi di sistemazione devono essere eseguiti da personale qualificato usando ricambi originali NINZ.



Il titolare dell'attività è tenuto a conservare la dichiarazione di corretta installazione, ad effettuare la corretta manutenzione del dispositivo per uscite di emergenza osservando tutte le istruzioni per la manutenzione fornite dal produttore, di annotare le operazioni di manutenzione e controllo sul registro e ad custodire il presente documento.

ATTESTATO DI CONFORMITÀ DIRETTIVA 89/106/CEE CERTIFICATE OF CONFORMITY DIRECTIVE 89/106/CEE		CE 0425
Questo certificato è rilasciato in conformità a quanto prescritto dall'Art.6 par.2 lettera b) del DPR 21 aprile 1993, n°246 (Direttiva 89/106/CEE) ed attesta la conformità del prodotto di seguito identificato agli Art.1, Art.2 ed allegato A del DPR 21 aprile 1993, n°246 (Direttiva 89/106/CEE) <i>This certificate is issued in accordance with the requirements defined in Article 6 par.2 lett. B) of DPR 21th April 1993, n° 246 (89/106/CE Directive) and certifies the compliance of the product to art. 1, art. 2 and annex A of DPR 21th April 1993, n° 246 (89/106/CE Directive)</i>		
ATTESTATO N°	2147 - CPD - 2010	CERTIFICATE N°
Organismo notificato	Notified Body	
ICIM S.p.A. - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 SESTO SAN GIOVANNI	Identification number: 0425	
Dati Fabbricante	Manufacturer details	
Sede legale	Head office	
NINZ S.p.A. Corso Trento, 2/A 38061 ALA (TN) ITALY		
Unità operativa	Production unit	
Dati prodotto	Product details	
Tipologia	Type	
DISPOSITIVI PER USCITE DI EMERGENZA AZIONATI MEDIANTE MANIGLIA A LEVA O PIASTRA A SPINTA		
<b>EMERGENCY EXIT DEVICES OPERATED BY A LEVER HANDLE OR PUSH PAD</b>		
Denominazione	serie "M3" "M3X"	Denomination
Serrature antipanico	art. AP16/18, 3201001.018, SGA 1 3201001.019/020, MAC 1 3201001.041/042	
Coppia di deviatori	art. 4201010	
Riscontro serratura	art. 2401006, 2401005, 2401015, 2401014, 2401035, 3412001	
Aste verticali	art. 3305013	
Comandi	art. 3101001.009 (M3), 3101017.003 (M3X)	
Systema di attestazione della conformità	1	System of attestation of conformity
Norma di riferimento	EN 179:2008	Standard reference
Classificazione	3   7   7   B   1   4   4   2   A   A	Classification
Eventuali estensioni	Nessuna / None	Extensions
Eventuali condizioni di subordinazione della Certificazione CE	Nessuna / None	Condition of subordination of CE certification
Il presente attestato è valido esclusivamente per il prodotto indicato. Eventuali varianti da apportare devono essere approvate da ICIM SpA <i>The present certificate is valid only for the product described above. Every change has to be approved by ICIM S.p.A.</i>		
Data di emissione Issue date	Emissione corrente Current issue	Data di scadenza Expiring date
12/03/2010	12/03/2010	11/03/2020
 ICIM S.p.A. Il Presidente Ing. Tullio Badino		

RICAMBI (vedere disegno esploso pag. 2/4)		
Posizione	Codice	Descrizione
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13	3101001.009	Maniglia a doppia leva
1	4202101.001	Doppio cilindro nichelato standard 40/40 per Proget e Univer s60
1	4202101.002	35/35 per Univer s50
1	4202101.003	30/30 per Rever
14	3201001.016	Serratura antipanico a spingere
16	2401006	Riscontro serratura Proget
16	2401005	Riscontro serratura Univer s60
16	2401015	Riscontro serratura Univer s50
16	2401014	Riscontro serratura Rever

### Componenti certificati per M3

Dispositivo per uscite di emergenza serie:	"M3"
Serrature antipanico:	art. AP16/18, MAC 1 3201001.041/042
Controbocchetta serratura:	art. 2401006, 2401005, 2401015, 2401014



**IN CASO DI SOSTITUZIONE DEVONO ESSERE UTILIZZATI RICAMBI ORIGINALI NINZ CHE FANNO PARTE DELL'INTERO SISTEMA CERTIFICATO!**

### CORRETTO SMONTAGGIO

Nel caso di sostituzione dell'intero dispositivo o anche di una sola parte di esso si seguono in linea generale le stesse indicazioni come per l'installazione, invertendo la successione delle operazioni. Per sostituire la serratura bisogna smontare tutte le parti della maniglia compreso il cilindro. La serratura stessa (14) si toglie svitando le 2 viti frontali.



Questa operazione si deve svolgere con attenzione per non rovinare o spostare i componenti presenti all'interno della sede serratura!

### REGISTRO MANUTENZIONE

Data	Descrizione intervento	Forza di apertura verificata	Operatore



Queste istruzioni devono essere consegnate al titolare dell'attività, che le conserverà per annotare le operazioni di manutenzione svolte per il dispositivo per uscite di emergenza.